

1913 송정역시장

1913송정역시장 활성화 사업

지키기위한 변화!! 청년과 만들어가다



한국친환경건설
현대 디에코 1차

야채일절
영명국밥
테형식품
T. 944-5637

국산상회

가져가치



지키기 위한 변화

전통시장은 현대화 되어야 하는 곳이 아닌
다양한 상인들의 스토리를 사고 파는 장소

송정역 시장

- 1913년도에 시장의 모습 형성
- 1970년대 송정역이 생기며 호황
- 수십년동안 장사해온 상인들이 모여있는 시장
- 점포수 현재 62개

시간 時間

송정역시장은 상인 개개인이 지켜온 누적된 시간을 구경할 수 있는 시장



[시장의 누적된 시간]

오래된 점포 개성 특화
점포 시작연도 활용 시각화

[시간의 지속]

상인들의 스토리
신규/기존 상인의 조화

[새로운 변화]

버려진 공간을 공용공간으로 재창조
토요일시장 개설



개발철학

- 바꾸기 위해서가 아닌 '지키기 위한 변화'

컨셉/방향성

- 100년 시간을 간직한 시장
- 문화관광형 시장



실행 결과

- 방문인원 증가 (20배 이상)
- 매출 3배이상 증가
- 공실률 ZERO
- 광주 핫플레이스/필수 방문코스
- 전통시장 활성화 성공사례

추진 프로세스

'15. 3월

- 추진위원회 발족
- 사업 설명회(1차)

4~5월

- 환경 조사
- 상인 인터뷰/간담회
- 우수시장 견학

6~8월

- 컨셉 기획
- 방향성 수립
- 상인교육 시작

9~10월

- 컨셉 확정
- 디자인 구조화
- 스토리 발굴
- 사업 설명회(2차)

11~12월

- 청년상인 모집
- 샘플점포 오픈
- 인프라 정비

'16. 1~3월

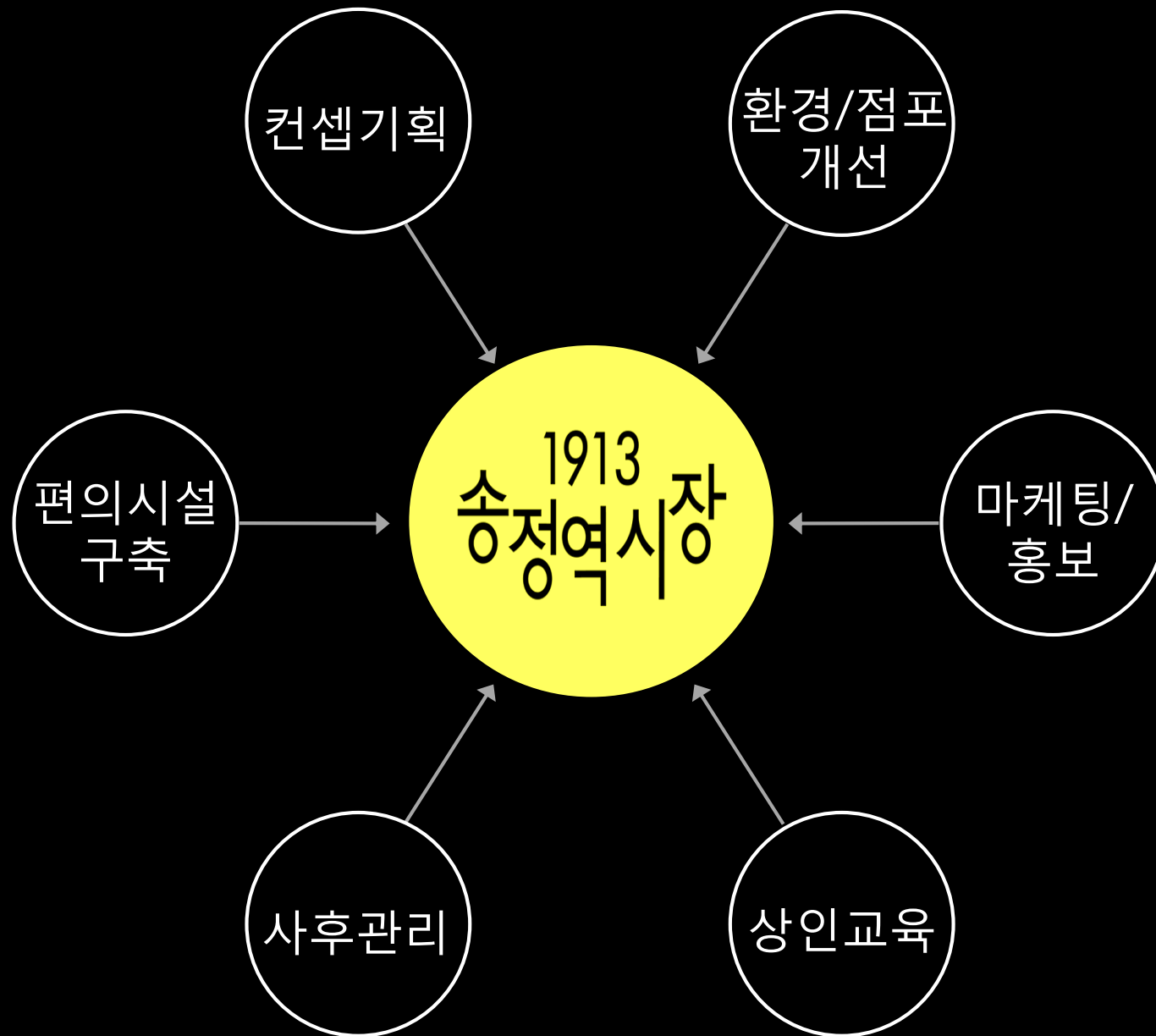
- 기존점포 개선
- 청년창업 준비
- 편의시설 구축
- 사업 설명회(3차)

'16. 4월

- 공식 오픈



추진영역



시장 컨셉

100년 시간을
담은 전통시장

×

광주송정역
제2대합실

100년 시간을 시각화

- 다양한 시간 연계 오브제 설치 (대형시계, 동판, 히스토리월 등)
- 기존점포 최대한 보존/복원 간판/파사드/상인스토리)
- 옛스러움과 현대가 공존하는 분위기 조성 (조명/해가림천)



1913 송정역시장

- 2002 신안식물
- 2001 개미마을
- 2000 송정고추상회
- 2000 송정제분소
- 1998 송정초교
- 1995 DILL (가래)
- 1994 송정초교
- 1993 송정초교
- 1993 송정초교
- 1993 송정초교
- 1992 송정초교
- 1992 송정초교
- 1991 송정초교
- 1991 송정초교
- 1990 송정초교
- 1988 송정초교
- 1987 송정초교
- 1985 송정초교
- 1985 송정초교
- 1985 송정초교
- 1985 송정초교
- 1984 송정초교
- 1984 송정초교
- 1984 송정초교
- 1984 송정초교
- 1983 송정초교
- 1982 송정초교
- 1982 송정초교
- 1982 송정초교
- 1982 송정초교

1913 송정역시장



대형식품

30년 역사의 식품영가

식판장
영광굴비

식판장
영광굴비

2011 기념관
2010 서울화관



우량제분소

1975 안동아재비빔밥상회 우량제분소 1976 55번지매장 1977 해진발상회 1980 서울떡방앗간 1981 까치신발 매일고추상회 연수상회
호남마트 1982 동양수입육축판매장 성화슈퍼 충남고추상회 매일
닭집 1983 현풍발상회 1984 송전목욕탕 송천다방 송천미용실 송정떡집 제일방앗간 1985 고흥상회
우리신발 중앙통닭 오리집매점 1987 새마을금고 1988 태형식품
매일비디오 1990 삼아공부방 고향집 1991 다원커텐칩구 신일쌀
상회 1992 두부마을요국수공장 1993 금산닭집 라이상실
평화상회 1994 윤일칩구 호남상회 1995 미니커텐장식 1998 매일청과 2000 매일
개보소 삼문고추상회 매일수입쇠고기 2001 개미미용실 2002 삼아식품 2003 웰라루기동지 2008 개미내고추방앗간 송정뉴에어타운 영명국밥
2010 우메가매 엄마순길집 서울한과 2011 국정자한지지도공예방
가락점과 연지 2012 대종식당 만수상회 육정것길 2013 문개네상회 2014 영광굴비 2015 현대국밥
꼬지샵 느린먹거리 밀밭양조장 역서사소
고로케집촌 동네로덕 복능 초코파이 도비기농부 겸소년 미미베이글 CAFE1913 어?목!



라 의상실

옷수선

맞춤
양장

리폼

02-845-9970
010-8770-9970

옷을 짓고 만드는 일에 정통한
40년 경력의 재단사 부부가 함께 합니다.
라 의상실은 품격 높은 맞춤 양장, 정
수선, 리폼까지 '내 맘에 맞는 옷'을
모든 것을 책임집니다.

34

★
갱소년

010.2226.0444

꼬지샵

맛있고 싶은
또아식방

갱소년
다시 소년, 소녀
돌아갈 시간!

생과와양파, 물알갱, 스키와갱
알갱밀크티, 착글주소, 커피

바늘
갈랐다
견과과
귀뚜라미
사과+개운
사과+오렌지

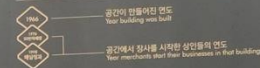
2019
음력12월
12월12일
12월13일
12월14일
12월15일
12월16일
12월17일
12월18일
12월19일
12월20일
12월21일
12월22일
12월23일
12월24일
12월25일
12월26일
12월27일
12월28일
12월29일
12월30일

1913 송정역시장

시간을 담은 1913송정역시장

전통시장은 확실히 오래된 곳이지만 기억의 흔적을 담을 수 있는 곳입니다. 송정역시장의 역사는 1913송정역시장의 상인들의 첫 출발부터 지금까지 장사해 온 수십년의 이야기와 추억들을 최대한 기록하고 보존해 주고 있으며, 이러한 상인들의 노력과 시간과 발자취는 각 집마다 쉽게 발견할 수 있습니다.

1913Songjeongmarket, a place that holds rich local history
A traditional market is a place where one can get a glimpse of the memories and even of each store owner, rather than a place that has to be modernized.
1913Songjeongmarket started out together with Songjeong Station.
1913Songjeongmarket has preserved and recorded the stories and memories of stores in the market over decades from the very first day until today.
One can easily discover such history and traces of merchants in each store.



기존상인과 청년상인이 조화롭게 공존하는 시장

시장이란 변화로, 항상 역동성을 띠고 있는 곳입니다. 기존의 전통상인과 달리 1913송정역시장은 기존상인과 청년상인이 조화롭게 공존하는 시장입니다. 기존의 전통상인과 청년상인이 조화롭게 공존하는 시장입니다.

A market where old and new merchants coexist
Different from other traditional markets that are gradually losing their competitiveness, 1913Songjeongmarket is a market where old and new merchants coexist. It is a market that people of all ages enjoy visiting, by spending their time in the market through the harmonious joining of old and new, rather than a simple shift in generations.

광주송정역 이용객들의 필수 방문 코스

1913송정역시장은 송정역에서 3분 거리에 위치한 가까운 시장으로 광주를 여행하거나 열차를 기다리며 들머리가 좋은 장소로 알려져 있습니다. 또한, 다양한 먹거리와 편의시설도 갖추고 있어 제2의 송정역 대합실로 불리기도 합니다.

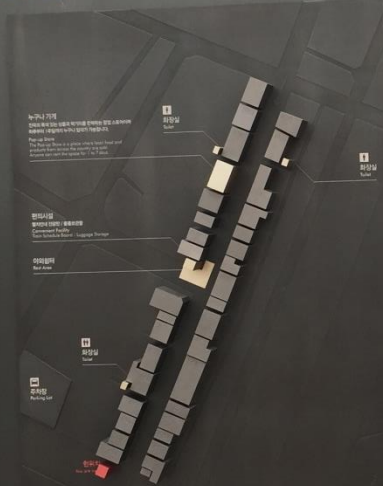
A must-visit course for people using Gwangju Songjeong Station
1913Songjeongmarket is just 3 minutes away from Songjeong Station. The location is ideal for people visiting Gwangju or for passengers waiting for a train to look around. The market serves as another waiting room of Songjeong Station with its various dining options and convenience facilities.

1913송정역시장은 현대자동차그룹과 광주시가 2015년 1월 송정역 인근 상권개발사업에 따라 공동으로 조성된 시장입니다. 송정역시장의 역사는 1913 송정역시장의 상인들의 첫 출발부터 지금까지 장사해 온 수십년의 이야기와 추억들을 최대한 기록하고 보존해 주고 있으며, 이러한 상인들의 노력과 시간과 발자취는 각 집마다 쉽게 발견할 수 있습니다.

1913Songjeongmarket was selected as a pilot to support promotion of creative traditional markets and was opened through a 1-year project titled "Change to present" led by Gwangju Creative Economy Innovation Center and Hyundai Card. Gwangju Creative Economy Innovation Center was established in January 2015 by Hyundai Motor Group and the Gwangju Metropolitan City.

1913 송정역시장 | 광주광역시청 | Hyundai Card

시장 안내도



1913 송정역시장

시간을 담은 1913송정역시장

전통시장은 확실히 오래된 곳이지만 기억의 흔적을 담을 수 있는 곳입니다. 송정역시장의 역사는 1913송정역시장의 상인들의 첫 출발부터 지금까지 장사해 온 수십년의 이야기와 추억들을 최대한 기록하고 보존해 주고 있으며, 이러한 상인들의 노력과 시간과 발자취는 각 집마다 쉽게 발견할 수 있습니다.

기존상인과 청년상인이 조화롭게 공존하는 시장

시장이란 변화로, 항상 역동성을 띠고 있는 곳입니다. 기존의 전통상인과 달리 1913송정역시장은 기존상인과 청년상인이 조화롭게 공존하는 시장입니다. 기존의 전통상인과 청년상인이 조화롭게 공존하는 시장입니다.

광주송정역 이용객들의 필수 방문 코스

1913송정역시장은 송정역에서 3분 거리에 위치한 가까운 시장으로 광주를 여행하거나 열차를 기다리며 들머리가 좋은 장소로 알려져 있습니다. 또한, 다양한 먹거리와 편의시설도 갖추고 있어 제2의 송정역 대합실로 불리기도 합니다.

1913송정역시장은 현대자동차그룹과 광주시가 2015년 1월 송정역 인근 상권개발사업에 따라 공동으로 조성된 시장입니다.

송정역시장의 역사는 1913 송정역시장의 상인들의 첫 출발부터 지금까지 장사해 온 수십년의 이야기와 추억들을 최대한 기록하고 보존해 주고 있으며, 이러한 상인들의 노력과 시간과 발자취는 각 집마다 쉽게 발견할 수 있습니다.

1913 송정역시장 | 광주광역시청 | Hyundai Card



1913 송정역시장 | 광주광역시청 | Hyundai Card

1913 송정역시장 | 광주광역시청 | Hyundai Card

1913 송정역시장 | 광주광역시청 | Hyundai Card

1913 송정역시장 | 광주광역시청 | Hyundai Card

1913 송정역시장 | 광주광역시청 | Hyundai Card

1913 송정역시장 | 광주광역시청 | Hyundai Card

1913 송정역시장 | 광주광역시청 | Hyundai Card

1913 송정역시장 | 광주광역시청 | Hyundai Card

1913 송정역시장 | 광주광역시청 | Hyundai Card

열차 대합실 기능을 완벽하게 구현

- 실시간 열차안내 전광판 설치 (*국내최초 사례)
- 다양한 먹거리 제공 (*청년상인 모집/육성)
- 휴게공간 제공
- 공공 편의시설 제공 등





KORAIL KOREA RAILROAD			DEPARTURES		Current Time 09 34	
Terminal	Train Name	Train No.	Dep. Time	Tracks	Delay	
Mokpo	KTX_Sancheon	507	09:54	10	0	
Yongsan	KTX-Sancheon	508	10:09	11	0	
Bujeon	Mugunghwa	1954	10:25	4	0	
Mokpo	KTX-Sancheon	509	10:39	10	04	
Yongsan	ITX-Saemaeul	1102	10:45	7	0	
Haengsin	KTX_Sancheon	510	10:50	11	0	
KORAIL KOREA RAILROAD						



현대 디에코 3차 신축공사
진입완료 84%

1913
송정역시장

문화와 추억의 창조전통시장, 꿈의 나눔터
○ 전통시장공동체사업부 | (주)HansolCard

물고기	1000	20:00	20:00
닭고기	1500	20:00	20:00
쇠고기	1800	20:00	20:00
돼지고기	1200	20:00	20:00
계란	100	20:00	20:00
김치	1000	20:00	20:00
김치찌개	1000	20:00	20:00
김치볶음밥	1000	20:00	20:00
김치찌개	1000	20:00	20:00
김치찌개	1000	20:00	20:00

1913
송정역시장
문화와 추억의 창조전통시장, 꿈의 나눔터
○ 전통시장공동체사업부 | (주)HansolCard



1913
송정역시장

문화와 추억의 창조전통시장, 꿈의 나눔터
○ 광주창조경제혁신센터 | (Hyeonki Care)

1913
송정역시장



청년상인 창업지원사업

- 2015년 10월
중소기업청 1913송정역시장 청년상인창업지원사업단 조직
- 2015년 11월
설명회 개최 / 청년상인 모집 공고 및 지원자 신청 접수
- 2015년 12월
청년상인 면접 및 최종 선발
- 2016년 1월 ~ 3월
청년상인 역량강화 프로그램 진행
(선진지 답사, 워크숍, 상인 마인드 교육 등)
청년상인 점포 인테리어 등 입점 준비
- 2016년 4월 18일
청년상점 17점포와 함께 시장 그랜드 오픈

1913송정역시장 청년상인

번호	점포명	대표	상품
1	느린 먹거리 by 부각마을	노지현	잡쌀 김부각, 과일칩, 과일시럽 등
2	밀밭양조장	이한샘	수제맥주
3	cafe 1913	김주성	홍삼라떼, 커피 및 음료
4	갱소년	선지혜	과일양갱과 양갱주스
5	역서사소	김효미	사투리노트,편지지,수첩,가방
6	계란밥	박강근	계란밥, 분식류
7	꼬지샵	손경재	꼬치 전문점
8	MIMI Bagle	이은지	쌀베이글, 수제 크림치즈, 음료
9	썩's 초코파이	정화숙	수제 초코파이
10	고로케삼촌	정승오	고로케 전문점







누구나 가게

먹거리

창조드림스토어

먹거리

먹거리

31

해결과제

- 시장 컨셉/아이덴티티 유지
- 젠트리피케이션 방지
- 프랜차이즈 입점 금지
- 지속적인 홍보/마케팅 실시

2016년 5월 26일 젠트리피케이션 방지협약 체결

광산구, 1913송정역시장 젠트리피케이션 방지 협약

건물주-청년상인 적정 임대료 유지...광주전남중기청 전폭지원 '약속'

2016년 06월 29일 (일) 21:51:40

최창윤 전문기자 ☞ choipress@newsmaker.or.kr



감사합니다

Q & A